

中華郵政特准掛號  
之新聞紙類

教育社會化 \* 社會教育化

輔導教師進修

每逢星期二出版

零售每期壹分  
全年五十期  
全年大洋伍角  
郵費在內

# 小學與社會

編行者  
小學與社會社  
山東省立民衆教育館  
濟南貢院

中華民國二十四年  
九月十七日出版

第一卷 第三十四期

研究小學問題

## 研究教育問題的幾個把握

楊駿如

我以爲研究教育，要把握住下列幾點：

### 第一。把握事實

實際問題都從事實發生，最要多做事，沒事還要找事做，自然可以多得研究的對象；絕不輕易放棄事實在眼前不做。

朋友優談，或從書中瞎翻，雖是很小的問題，總不因其小而忽之！

### 第四。把握方法

一個困難問題，經過了幾次研究，多少總得有一些解決方法。有了方法，真是如獲至寶，趕忙再把他應用到事實上面去，證驗他是否可靠。如果不可靠，還得又尋別法，再求解決，再求證驗。

### 第二。把握困難

做事是會遇着困難而碰壁的；但是困難正是我要找的東西，我固然不要怕他，並且很願意研究他。一個很小的困難，總要找出很大的原因來使他成爲一個問題。

### 第三。把握問題

從困難得中的問題，真不容易，好比在沙漠裏拾著一粒金子，是不願意拋棄的。必定根據困難的原因，找尋相當解決困難的方法，我時常和

朋友優談，或從書中瞎翻，雖是很小的問題，總不因其小而忽之！

經過證驗，這可無疑地是我的經驗了，我得將牠記入我的日記裏，或者寫成一篇文章保存著，免得歷時稍久，或者又將遺忘。遺忘了再去試驗，雖然還可以得到新的方法，但總是不經濟的事了！

## 本期目錄

研究教育問題的幾個把握	楊駿如
鄉村小學教學改進要點	劉百川
十四種婦文盲方法之研究	姜龍章
怎樣鼓勵並指導兒童保護益鳥(完)	楊寅初
青島遊記	芸生
國語羅馬字講座	迪凡
時事講話	冠華

### 第五。把握經驗

# 鄉村小學教學改進要點

劉百川

## (一)教科課書的使用

(1)國語教科書應依照生活,環境,和節令的需要,隨時活用,並斟酌兒童生活需要,及了解程度,規定補充讀物一兩種,指導兒童閱讀,

(2)說話應多練習日常生活應用的語言,作文寫字應多練習日常生活應用的文字,並應與國語教科書內之教材切實聯絡。

(3)常識教科書應作為兒童研究常識參考書之用,教學常識時應特別注意實地觀察,共同討論,中心問題研究等,於必要時,以教科書中之文字及圖畫,作為研究之參考,切忌死教教科書。並酌量兒童生活需要,及了解能力,指定適宜之讀物,供兒童研究。

(4)算術以教學珠算為主,並應特別注意記賬的練習,及日常生活中數量問題的計算。算術教科書,僅作為算術科補充材料。兒童於算

術練習簿外,更應備日用賬冊一冊,逐日練習。

(5)音樂,美術,勞作,體育等科均不用教科書,其選材應完全以學校及家庭生活為出發點。並與其他各科切實的聯絡。

## (二)教學室的管理

(1)收發課業用品,一定要用前後傳遞的方法。兒童課卷,應編列號數,收發均依照號數。

(2)兒童在上課時要說話,一定要先舉手,兒童自己如要相互研究,一定要小聲問答。

(3)兒童課前要預備全課業用品,下課後要把用品收拾好,上課時要注意本課的學習,按時做好自己應做的功課,均須有適當的訓練。

(4)兒童坐立的姿勢,研究及問答時的禮貌,教學室事務的分配,均須有適宜的規定,指導兒童實行。

(5)開窗要使日光不直接射到座位或黑板



一個新聞記者,有他的樂趣,同時也有他的苦處。他能比一般讀者知道較多較早的新聞,便在這一點上,他比一般讀者得到較多的樂趣與較多的苦痛。我近月來為一位同事代班,重過看電報守天亮的的生活。恰在這時期中,發生了冀察事件,每天有許多新聞刺得你心痛腦脹,而能夠報告給讀者的僅僅是很可憐的一點兒,甚至完全被扣留。北平近郊響砲的那一天,我們時期受着新的刺激,為我們所託命的國家擔心,同時想儘可能的盡點兒報告給讀者的責任,在文字上要忍痛的磨

平,同時還要鼓着勇氣去同欲制機關抗爭。此事還未全了,江河來了大水。整天做洪水噬人的紀錄,不能發現一點比較可以發抒感情的好新聞。在這種沉悶而寂寞的情緒下,一天天的填篇幅,守天亮,無論在身體上或精神上,都感到異常的疲乏。最近有一個星期的休假,遂決定到青島走一趟,想藉着海的力量,給我增加些擔當這寂寞的勇氣。

這次旅行的目的既在休息,故毫未做職務上的活動,恣情的遊覽山水,偶爾同一兩個人談談天。我在青島住了七天,中間到嶗山去了一天,津青往返用了兩天,一共曠了九天,現在又回到編輯室,略記所遊,為個人留些清涼閒散的紀錄。

◀ 津濟途中 ▶

上，掃地時一定要先洒水，擦黑板一定要用濕布，並且由上向下擦，鉛筆，毛筆及其他用品均不能放在嘴裏等，均須有適宜之訓練與指導。

### (三)上課前的準備

(1) 各級各科直接教學與間接教學，須有適宜的支配，最好練習使用教學簡案。

(2) 教學時所要用的教材及教便物，最好在課前預備好，放在一起，上課時方不致遺忘。

(3) 每科所需用之補充材料，最好寫在小黑板上，以便到時應用。如需用測驗材料，亦應於課前預備。

(4) 本課內如需用兒童作助手，指導兒童自己練習，應於課前加以指導，以便準備。

(5) 在上課之前數分鐘內，對於本課教學之程序及應注意之要點，應重行思慮一下。

### (四)上課時的態度

(1) 上課時教師的精神要緊張，切勿表示懈怠和疏懶，如教師坐在教學室裏上課，或是在桌間巡視的時候，自己看小說，都是精神不緊張的表示，很足以暗示兒童不努力學習。

(2) 上課時教師的態度要和藹，切勿表示

暴躁和性急，如任意的責罰兒童，或說帶諷刺的話等，都不是正當的態度，很足以喪失兒童對教師的信仰。

(3) 上課時教師語言要適當，說話的聲音，要高低適宜而有變化，才能集中兒童的注意，聲音過低，容易使兒童聽不見，但是過高，亦容易使兒童不注意。

(4) 上課時教師提示教材要層次清楚，切忌無謂的反復，指導練習，要使全體兒童均有練習的機會。

(5) 上課時教師應付要敏捷，如發生了特殊的問題，須以最快的方法解決，以免妨礙上課時間。

### (五)問答

(1) 教師發問時，應該先向全體發問，然後再指定個人回答，切勿先指定回答的人，然後再發問題。

(2) 指名答問，機會要普遍，但不要依一定的次序，務使全體兒童注意力，都集中在回答問題上。

(3) 問題的方式，應多用「什麼」「怎麼樣」，少用「為什麼」，除有特殊的目的地外，「是不是」

七月二十五日晚十時在微雨中登平浦通車南行，沿路陣陣急雨，夾雜着悶雷蛙鳥，微風習習入窗，吹成一夜好睡。一覺醒來，車已到了德州。暑天乘車，理應吃苦，而竟清涼若此。去年一宿長江輪，此番一夜津浦車，使我深深感到旅行之樂，在車上遇到北平圖書館館長袁守和先生，彼此談了些互相關切的問題。袁先生這次南下，將取道粵梧，到廣西去參加學術聯席會議。我對袁先生說：這次到廣西參加學術會議的各方人士，應該附帶一些政治工作。把中央的真相告訴兩粵當局，同時把兩粵擁護中央的誠意轉達於中央，使暗雲消滅，諒議不起。現在我們國家需要統一，需要團結，較任何時為急切，絕不許再生一點風波，袁先生頗以為然。車近濟南時，我特懷一種緊張心理，一看黃河。我想像中的黃河，一定是氾濫無際

波濤洶湧；誰知我在路橋上看到的黃河，只是不很寬的，一條很平穩向東流着。當時很覺詫異，想來却自有道理，尾閘不暢河就會中途崩潰。魯西已成巨浸，這裏自然是昇平氣象了。

### ◀濟南半日▶

我在濟南有半日的勾留，決定不去拜見本地的官府，不要擾一個朋友，所以雖只半日，却很從容的走了些地方。我以為一個陌生人到濟南，最好是到城牆馬路上走走，在那裏可以眺望千佛山，俯瞰大明湖，真所謂湖光山色一望收。若當真一處處游賞起來，或許倒覺得無甚興味。我是二十六日早十點到濟南，把一件簡單的行李放在車站上，即乘一輛人力車由濰源門附近上城。城牆馬路寬大平坦，汽車可以馳驅往來，每個騎

「對不對」「好不好」「錯不錯」的問題，宜少用。

(4) 教師所發的問題，內容不要過於複雜或過於空泛，以防兒童答不出來。每一問題，教師發問之前，自己先要預備一個答案。

(5) 教師回答兒童的問題，應注意兒童發問實在的動機，分別加以解答，但複式學級的兒童問答，應規定一適當時間，免得教師有無時間回答之苦。

### (六) 板書

(1) 要確是重要的部份，再分別板書，切忌把教授書上的參考材料，一齊寫到黑板上。

(2) 黑板上所寫的材料，要確為兒童所需要而且能了解的，在寫黑板以前，並且要引起兒童注意黑板的動機。

(3) 板書要迅速，正確，清楚，美觀。要寫用黑板的上部和中部。字不要過小，也不要過大，以最後一個兒童能看見為準。

(4) 教師在板書的時候，應同時顧到兒童學習的情形，以免教師寫黑板，兒童在背後玩把戲。

(5) 要使兒童多利用黑板練習的機會，小黑板更要多多利用。

口上栽種着花草，自然形成一道風景線，是濟南特有之勝，我立在城牆上，蔥龍的山色，潑潑的湖光，都在目前。在碧油油的自然的景色中。錯落地安排着街巷人家，不啻一幅錦繡畫圖。濟南之美，當無過於此了。留連憑眺，不忍即去。

入城至大明湖碼頭，在一條狹窄的湖汊中密密匝匝地停着十隻游船，我雇得一隻，作湖中游。湖的面積很大，因為各處栽蘆種蒲，把湖身逼成窄窄的一條。船行蒲葦叢中，殿如水滸傳中飄蕩劫人的蘆塘，竟無游湖之感。歷下亭一帶風景最好，小小亭院，適當湖中，與湖光山色相掩映，越顯得玲瓏剔透。這時天已近午，我雖然時在揩着頭上的汗，胸中却別饒一種清涼意味，立在歷下亭畔，聽鷓鴣在一株老樹上的啼聲，我雖不喜吟詩，「歷下亭畔鷓鴣聲」七個字，也自然地湧上口頭。離亭

### (七) 筆記的指導

(1) 筆記得用表解，問答，提要，說明各種方法，須視學習材料的性質酌量採用一種或數種。

(2) 筆記要由兒童自己做出來，切忌由教師抄在黑板上，讓兒童自己抄下來。

(3) 在指導兒童做筆記以前，應使兒童對於所學習的功課有充分的了解，在兒童做筆記的時候，還要幫助兒童整理自己的思想。

(4) 筆記本子可以定期傳觀或展覽，使兒童有互相觀摩的機會。

(5) 批訂筆記要有一定的手續。

### (八) 秩序的維持

(1) 要訓練全體兒童，一定照着教學室的常規去做，擾亂秩序的事，自然可以減少。

(2) 在教學室秩序未安定以前，學習可以暫時不開始，等到秩序安定了，再開始學習。

(3) 在教學進行的時候，如發生很大的擾亂，那教學可以停止進行，等到秩序恢復了，再繼續教學。

(4) 在教學進行的時候，如發生小的擾亂，

登舟，繼續前行，沿途看裸童戲浴，少女浣衣，這自然境界中的生命跳動，竟使我有年青十年之感。但願國家早復健康，個人無冗務牽累，日常在這菱荷風中讀書洗澡豈非無上幸福。船到李(文忠)公祠，祠內安放著魯西濟甯嘉祥各縣的災民。樓閣庭院，盡是衣履不完面蒙菜色的婦孺，言語嘈雜，腐氣撲鼻。我在橫男豎女屎尿盈庭的李公祠巡行一過，把適纔一點奢望驅逐得烟消霧散。現實如此，那有象牙之塔任你逍遙。

繼佛二公祠，無甚可觀，而繼公的人格在現今到是值得我們歌頌的。湖水本來很清澈，而敗蒲亂屑充塞其中，竟像一個汙池，名勝的大明湖日就荒涼了。北極閣是以死屍人的。我在炎日燒空之際拾級登閣，殿中盡是泥塑的猙獰惡鬼，一個腳下

可以不必理他，應設法鼓起學習的興趣，集中兒童的注意，這種擾亂自然會消滅。

(5)維持秩序不一定要教師口頭說明，有時可以在教材裏加以暗示，有時在動作上加以暗示，都可以使兒童恢復原來的秩序。

### (九)課卷的批閱

(1)有量表可對的，如寫字作文等，可以拿量表來批訂兒童的課卷。

(2)批訂各科課卷，要製訂課卷訂正的符號，使兒童看見了符號，就知道他的錯誤及應如何改正之點。

(3)各科課卷的成績記載要依照學業成績考查辦法辦理，最好能使兒童自己畫進步曲線。

(4)兒童課卷上所有的錯誤，最好由兒童自己改正過來，如兒童實在改不出來，再由教師代改。

(5)如只校對是否錯誤無庸批改的課卷，可先由兒童交互訂正，再交由教師檢閱。

### (十)成績的考查

(1)考查兒童學習的成績，要依照學業成績考查辦法辦理。

(2)學業成績考查的目的，在明瞭兒童學習的狀況，所以舉行的次數，是愈多愈好。

(3)成績考查，也是練習方法的一種，所以不能分過繁難。

(4)成績考查，除注意結果外，應同時注意學習的歷程，努力的狀況，和各個兒童自己進步的情形等。

(5)記載兒童的學業成績，要絕對的公平，平常的成績，應公開的發表，不要秘而不宣。

按：本文為江蘇省立大港鄉村教育實驗區各生活學校改進教學之一般標準，所列各點，雖未十分完備，但均切中時弊，適合實際需要，特在本刊發表，以供各地鄉村小學教師參考。此外尚有各科教學實施要點，容再續刊。

踐踏着人，一個手裏拿着扯掉的人腿，極盡殘忍慘酷形容。中國的神道設教，與傳統的政治一樣，不是威脅，便是利誘，媚神吧，他把握着你的生命，同時還可以使你發財。在這種政教下的國民自然多是怕死愛錢之輩，岳飛文天祥之所以不復出理，有固然矣。

張耀公祠傍的曾子固祠，頗饒幽致。池荷庭柳，小橋流水，在綠柳垂蔭下聽鶯啼蟬鳴，清幽極了。大明湖的水由此出城，湯湯奔逝不舍晝夜，在這幽寂的環境中也顯示着宇宙的活力。復至趵突泉寺文昌閣上乘風，大明湖之遊畢。

濟南市的趵突泉，以「天下第一泉」著稱，今晚到此自宜一訪其勝。趵突泉已不是本來面目，那裏正在修造自來水廠，幾個奔騰上湧的泉，都是加過人工的。我任一家小飯館吃過午

飯，到泉傍一個茶館吃茶，無意中做了一個豪舉。茶館頗寬大，吃茶的人多坐在泉的一直窗下。這時鼓書方才上場，一個幼女歌女在唱着山東鑼片大鼓。刷刷的泉聲，與人為的弦歌交織成一種不自然的交響樂，安坐聽來，亦刺耳，亦和諧。她唱的是「托兆碰碑」。歌罷，台下另有兩個男子起來向來敬錢，鄰座三個人給了一角錢，我給了兩角錢。台上換了兩個較大的歌女。唱了一段「鴻雁捎書」，又敬錢鄰座三人又給了一角錢，我亦給與一角錢。又一隻歌女上場，歌罷，我給了兩角錢，鄰座三人給了兩角錢便起立而去。我看還有兩個歌女待唱不好即去，待兩人唱了一段「想二哥」，只有我給了三角錢，再無第二人捧冷場。幾個唱過了的歌女皆未散去，似將輪流再唱，我不忍再讓這多女孩子們為我個人扯喉嚨了，遂付了茶資

## 十四種掃除文盲方法之研究(上) 姜龍章

- |          |         |              |         |
|----------|---------|--------------|---------|
| (一)前 言   | (二)普通小學 | (三)簡易小學與短期小學 | (四)民衆學校 |
| (五)私塾改進  | (六)流動教學 | (七)茶園識字      | (八)幻燈教學 |
| (九)廣播教學  | (十)小先生制 | (十一)大先生制     | (十二)導生制 |
| (十三)連環教學 | (十四)微學制 | (十五)掃除文盲團    | (十六)結 語 |

### (一)前言

普及教育，掃除文盲，這種運動，並不是近年來才有的。可以說，在甲午戰役我們吃了敗仗以後，就有一些人對於這個便已有了覺悟與認識，並且開始計劃，開始推行了。祇是在那個時候，認識的人比較少，認識得比較模糊，推行的力量比較薄弱，或者說沒有明顯的抬出那麼個掃除文盲的招牌來。民元以後，這種運動，曾幾度的掀起過，但每次都是曇花一現，轉瞬寂滅。我們試仔細的尋求每次起滅的軌跡，考察每次起滅的因果，我們可以發現，這種運動的起滅無定的狀態，並不像他種運動那麼自然的正常的

而別。弦歌已絕，柝外泉聲仍在颯颯響着，我以八角為代價，作了七個女孩子的知音，同時壓倒四座，豈非豪舉？

膠濟路的下行車須晚十時東開，這時太陽還很高，儘有時間，供我徘徊。我便毫無目的地在城內外走着。濟南城內的馬路大都淤隘，里巷尤其窄狹。許多里巷內汨汨流水，一般婦女即就門前水流洗衣，儼然山村風光。濟南水泉之盛，於此可見。我曾到省圖會館看出土的古物，在國貨陳列館看了半天文明戲，浴德池洗澡，膠濟飯店吃飯，候至晚十點，膠濟車把我拖出這留連半日的濟南

(未完)

✱ ✱ ✱ ✱ ✱

演進，而像一種刺戟以後的迅速的反應。所謂刺戟，就是帝國主義者對於我們的壓迫。的確，帝國主義者的壓迫與掃除文盲運動的掀起，事上已成了刺戟與反應的那麼一套的方式；至少，這兩者總有極大的相關度。——其實，從「教育救國」「識字救國」這些名詞上，也可以看出兩者的相關。近十年來，帝國主義者對於我們的壓迫，是一天比一天厲害起來，尤其是「九一八」，「一二八」以後，更陷我們的民族國家危亡旦夕的境地。因此，掃除文盲的運動，又掀起了，而且是異於往昔的掀起了！掀起的範圍與動態是那樣的廣大而有力，我們在紙面，在口頭，在各個環境裏，在各個時間裏，常常可以看到或者聽到，有許許多多的人，是在呼號倡導着，苦心計畫着，或者是埋頭苦幹着。同時，正因為這種要求的迫切，和推行的努力，實施的方法，便像雨後春筍般的層出不窮。當然，我們不能否認，有少數人，是企圖炫奇立異，藉此顯露頭角的；但是，我們也不該澆冷水，昧良心，說誰都是懷着那麼個心理。的確有許多人，是爲了民族爲了國家而打算着的。

這裏，我將對讀者陳述十四種掃除文盲的方法——被一般人所留意的十四種方法。我得聲明：我並不想，也不能予以嚴正的「檢討」，連

所謂『研究』，實在也愧不敢當，我祇準備，對於每一種方法，做一個極簡單的介紹，同時，指出牠的優點或特點。提出些困難、疑問，或者是個人意見，供關心於掃除文盲的同志們一些參攷。如果能使讀者們從這麼一篇簡單而膚淺的短文裏，對於這些方法獲得了一個概念，更進而至細細的考察牠們，取長捨短的運用他們，那便可算我的大幸了。

## (二) 普通小學

普通小學，可以說是掃除文盲普及國民基礎教育的最初的設施，也就是以前教育界最注意的設施。他必須籌得許多的經費，建築適用的校舍，購置不少的校具，聘請若干的教師，然後招考或者說是挑選一部分有錢有閒的學齡兒童，這把一部分有錢有閒的學齡兒童關在學校裏讀四年書，受四年訓練，四年期滿，成績及格，准予畢業。

### (甲) 優點：

- (1) 有充實的設備；
- (2) 有優良的環境；
- (3) 有受過專門訓練的教師；
- (4) 有充裕的時間，可以從容不迫的予學生以教訓；
- (5) 富麗堂皇，外表比較『像樣』。

### (乙) 疑難：

- (1) 祇有小文盲可掃除，成年文盲，不是他們掃除的對象；
- (2) 祇有有錢有閒的小孩子可以進學校，沒錢沒閒的小孩子，被擯在學校的大門以外；
- (3) 因為學齡兒童數增加得快，而學校數與學級數增加得慢，有時還要減少，因此到近來，連有錢有閒的小孩子，也被關在學校門外，有錢有閒有勢的小孩子，才能夠入學無阻；但說不定將來也會有問題的。

(4) 化錢太多，希望太大，標準太高，在中國人力財力兩感缺乏的現在，是沒有法子，可以把牠普遍的推行的。

## (三) 簡易小學與短期小學

這兩種學校，都是由普通小學蛻變而成的設施。這蛻變的原因便是因為普通小學太講究，化錢太多，時間太長，所以把質的標準減低，而求量的擴展。牠的設施大概是這樣：簡易小學，採用全日二部制與半日二部制，四年或二年畢業；短期小學，採用分班教學制（上午，下午，夜間），一年畢業；簡易小學學生為學齡兒童，短期小學學生為年長失學兒童。課程比較普通小學少，學費不收，書籍用品以由學校供給為原則。一切設施，都比普通小學簡單。

### (甲) 優點：

- (1) 因為簡易或短期，所以比較節省經濟；
- (2) 因為節省經濟，所以在量的方面比普通小學容易擴展；
- (3) 因為施行兩部制或分班教學制，可以容納多量的失學兒童；
- (4) 兒童在校時間減少，可以抽些時間協助家庭工作，減輕家庭負擔。

### (乙) 疑難：

- (1) 成人教育問題，仍然沒有獲得解決；
- (2) 雖然已經是簡易，但以國家的人力財力來衡量，仍難普遍的推行，因此還有許多的小文盲，仍然無法掃除；
- (3) 雖然免費供給書籍，真正沒有錢的小孩子，仍然不能進去，因為他要幫助家庭生產；
- (4) 雖然是施行二部制與分班教學制，但真正沒有閒的小孩子，仍然不能進去，因為他也做了社會勞動者之一員。

## (四) 民衆學校

這種設施，最大的目標，是掃除成年文盲。——雖然在民衆學校裏也有設兒童班，招收年長失學兒童的，但那是少數。普通祇有爲成年男女而設的男子班與婦女班。牠的設備與經費，可又比簡易小學更簡少了。修業時期也比短期小學更短了。牠每天上兩小時課，前後僅僅有四個月，至多也不過五個月。教學內容，祇有國語，算術，連最近加的音樂，體育，祇有四種科目，另有識字班，則祇有國語一科。教學時間，普通兒童在上午，婦女在下午，男子在晚間。不收費，書籍用品全由學校供給。

(甲)優點：

- (1)簡單容易舉辦：
- (2)解決成人教育問題：
- (3)解決窮人教育問題：
- (4)解決忙人教育問題。

(乙)疑難：

(1)在國家的人力財力上，仍難能普遍的推行；實在 成年文盲太多了！

(2)雖然教學時間與時期已縮得那樣的短，但是民衆爲了家務，生計，天氣，距校太遠……種種關係，而發生極嚴重的招生問題，留生問題，缺席問題……在這些問題裏，顯示出一個綜合的道理——班級教學，不適於民衆。

### (五)私塾改進

因爲要由我們這麼個窮的政府，來包辦全民教育，事實上已明顯的告訴我們『此路不通』；同時，因爲私塾在中國社會上的勢力是非常的大，據許多的人估計，以及一地一區調查以後的推算，確認私塾數比學校數要多好幾倍，私塾學生數，至少相等於在學校裏的學生數。因此有許多的人感覺到，我們應當把現成的私塾，予以改良，——從調查，登記，到訓練，輔導。使許多陳腐的廢物，變成許多掃除文盲的新機構，新動

力。

(甲)優點：

(1)以經濟的人力財力，可以增多量的教育力量。

(2)不但可以推進兒童教育，還可以善導着，使及於成人教育，——可以指導塾師兼辦成人教育。

(3)不但可以推進識字教育，還可以善導着，使及於其他各種教育，——因爲可以指導塾師領導社會活動，社會建設，舉行農業推廣等。

(乙)疑難：

在原則上，照理是沒有什麼疑難可說的。不過，在實施上，却難免疑難發生。譬如有些塾師太頑固，自尊心太大，不容易接受訓練與輔導。舊習慣，舊制度，舊思想，根深蒂固，一時不容易改善。有人主張用小先生改良私塾，就是用小先生來感化改變塾童的生活，教導塾童許多私塾裏學不到的知能。同時，更用小先生做學校教師與塾師的居間人，來指導塾師，改變塾師。

(詳見生活教育十七期王長澤小先生改良私塾，前者也許容易做到，後者似乎困難。

### (六)流動教學

所謂流動教學，就是因爲受教者不能來受教育，而由教者親自把教育送到各個民衆的住所或工場的辦法。大概的情形是這樣：由教者在某一個區域裏面(大概一方里左右)，訪問，徵求，并確定施教的對象，教學的時間，和教學的地點，同時，在可能範圍以內，把距離很近的對象，組織起來(讓他們能夠在同時同地受教)，然後，教者確定路線，按時把教育送上門去。

(甲)優點：

(1)距離學校太遠不能夠進學校的民衆，可以使他們獲得教育的機會；

(2)在生活不規律的中國社會，一般忙於



生活不能夠進民衆學校的大衆，可以獲得教育的機會，因為流動教學的時間，是根據各人的休閒時間的；

(3) 仍被囚禁在舊道德，舊思想的圈子裏而不肯出門的婦女，可以獲得教育的機會；

(4) 可以因人，因時，因地的予受教者以適宜的學習材料，因為流動教學，是個別教學，或者是近於個別教學的；

(5) 日常與民衆家庭接近，可以相互了解，藉此推行識字以外的其他教學工作，如家事指導，副業指導，時事報告，風俗改良，指導組織等。

(乙) 疑難：

(1) 在散村制的農村裏，最需要流動教學，也最難實施流動教學，因為太散漫；

(2) 教者時間太浪費。

## 怎樣指導並鼓勵兒童保護益鳥(續)

楊寅初

啄木鳥 (列鳥)	學食目 杜鵑科	形體小，羽色黑有白斑，雄的頭後和腹部後方有一塊紅斑，趾二前二後，喙直而硬，舌長而能伸縮，能生鈎刺，可以伸入樹縫捉虫，尾羽堅硬，能抵住樹幹以支體重。	性好漂泊，善攀緣，喜鑽於樹洞中。	遍布國中	喜食有害於森林的小蠹蛾類，蔬菜，山芋，楊梅，櫻桃，害虫雜草子，果實害虫蟻等也愛吃。	和害參中，列爲短期保護鳥(四月十六日起至八月十四日止)
山雀	鳴禽目 山雀科	體小，嘴強直，能啄堅果，體的上部灰綠色，頭頂黑色，雜有白羽，喉部喉部和上胸，都呈黑色，前胸和腹部色白而帶黃褐，肩和胸腹足部赤褐色全體羽色美麗。	夏季棲於山林，秋季羣遊於平野，好歌唱，巢如盞，光滑好看。	遍布國中	蝶，蛾，甲虫，蜘蛛，蜈蚣，蘋果小麥以及雜草種子。	長期保護鳥。
日雀	同上	體小，體上面灰青色，頭上有青黑光澤的羽毛，如冠狀，喉部黑色，喉頸部和後頸呈白色，體的下面稍白，帶淡褐色，尾翼灰黑色，邊緣灰青色。	夏棲山林，秋遊平野，冬則羣飛，巢如盞，光滑好看。	遍布國中	害虫	同上
小雀 (十二雀)	同上	體的上部，灰綠色，頭部黑色，頰及喉部灰黑色，頰頸旁白色，翼黑或褐色，腹部稍呈白色尾黑或黑褐色。	夏棲於山中繁殖，春秋棲於平原林地。	同上	害虫	同上
四十雀 (雀)	同上	頭頂黑色，有黃色閃光，喉部濃黑，頰部白，肩，背部黃綠，腹部淡白，中央有不規則條紋，尾羽黑，翼羽黑，中間有橫斷白色條紋。	春夏之交，在樹洞中築巢，產卵，秋冬羣飛捕食小虫，善鳴，其聲可聽，常飼爲籠鳥。	同上	同上	同上
長尾雀 (柄雀)	同上	尾部較身長一倍有半，額至頭，純白，背淡黃，雜以赤色，腹淡白帶紫，翼色黑，尾的中央四羽較長，黑色，旁羽短，稍白色。	夏季繁殖於山林，秋季羣遊於平原而越冬，有時隨着四十雀羣飛，捕虫。	同上	害虫	同上

向 (丹頂鶴)	涉禽目 鶴科	體形極瘦，頭小頸長，嘴常比須長，堅直像錐，口裂達於頰下，腳細長，三趾向前，後趾小，不着地，翼闊大，尾短，羽毛密生，全身純白，惟下頸，尾端，和翼的一部分黑色，頭頂紅色（幼鶴不紅）形貌瀟灑。	候鳥，夏季北向，冬季南渡至陝西等處，性喜涉游，淺灘，捕食蠕蟲，小魚，喜葦居或雙棲，飛時頸脚伸出。	繁領黑龍江遼寧等處。	蠕蟲小魚及水棲小動物。	長期保護鳥（倘有其他鶴類鳥）
白 雁	涉禽目 雁科	全身為白色，嘴與脚為黑色，頭部生二三條的冠羽，腹部有繡狀翼羽，可作喇之裝飾品，價值甚貴。	喜涉游淺灘，捕食蠕蟲及水棲小動物。	遍布國中	同	同上
鷺		形體似鶴較小，羽毛純白色，（也有其他色的）嘴與脚為紅色。	喜涉游，淺灘，捕食食物，夏則造巢樹上，育雛。	中國北部甚多。	同上	同上（另外還有鷺造益甚多應加保護）
竹 (鷓鴣)	涉禽目 鷓鴣科	鷓鴣的種類甚多，有山鷓，青鷓，玉鷓，磯鷓，鶉鷓，草鷓，赤尾鷓，黃足鷓等，體較鷓鷄大，前趾長，後趾，後色微呈橘褐，嘴長。	常喜用水邊棲息沼澤捕食小魚，蠕蟲等，驚飛則發出「律律...」之聲。	江海河湖溪澗都有其蹤跡。	蠕蟲，害虫及水棲小動物。	短期保護鳥。
翠 (魚狗)	水禽目 翠亞科	形體較鷓小，頭部暗綠色，有鮮黃色斑點，脊，腰上尾筒為鮮明蒼空色，肩及腹兩羽暗綠嘴與身體的比例，非常長大，為支持嘴重之故，頭部比較大了一些，兩脚短僅有前方三趾，趾適合呈色彩美麗，種類有二三種。	喜棲息河邊，山溪種類，也徘徊溪流近傍捉食，小魚，昆蟲，小形甲殼虫，亦常出沒於魚塘魚池附近擊擊小魚，夏營巢水濱堤防中，深掘，橫穴另開一處數設魚骨作為青兒室。	中國南部甚多。	甲虫，害虫，益虫，魚，蜥蜴，蠕蟲，動物。	短期保護鳥。
梟 (鴞)	猛禽目 鴞類	形體較木兔大些，全體黑褐色，頭側無毛角。	應出覓食。	遍布國中（數少）	鼠，雀，兔，小鳥，害虫。	長期保護鳥。
貓頭鷹 (木兔)	猛禽目 鴞類	形體較梟小，頭部圓形上嘴曲，前端銳以覆下嘴，眼大而圓，周圍有毛圈，頸兩側有突出角羽狀恰如耳，體色淡褐有黑色斑紋，後頸有白色修帶，脚強健爪，銳利趾部被以羽毛，狀似鱗甲。	性畏光，暗處光線強弱而伸縮，晝伏夜出，黃昏時以吟像唱歌，或擊破屋瓦，或擊破窗戶，育子在冬末初夏間。（小鴞夜鳴，聲厲急叫）	遍布國中（數少）	鼠，雀，蛙，魚，小鳥，害虫。	長期保護鳥（國人迷信，認其為不祥，看見必殺之，其寶還算是長期保護鳥）
鷹	猛禽目 鷹科	全體褐色，壯健善高飛，視力明銳，爪利羽壯。	擴張長翼與大尾作輪狀高飛，翱翔空中，因視力好在黑煙野外之際，能拾虫類。	遍布國中	田鼠，水鼠，地鼠，兔，魚，小鳥，蜥蜴，蠕蟲，動物蚊類。	功罪相比，功多，列入短期保護鳥。
鸚鵡	鳴禽目 鸚鵡科	體小，羽呈焦茶色，翼及他部雜有細灰白的斑條。	夏山林冬遊平原，善捕虫，善鳴聲高。		甲虫青虫。	短期
鴿	鳴禽目 鴿科	體小如雀，尾較長，嘴細，後趾的爪獨長，白有，黃，黑，青，白，頰，長爪，倫諸種。	喜棲水濱尾好上下左右搖動，巢在地，上河畔，或草，專食小虫，（各種分佈不同）	遍布國中	害虫	同上
鶯 (告春鳥)	鳴禽目 鶯科	體形小嘴尖細，胸腹面部有被繡，羽毛美麗。	夏棲山林，秋遊平野，性好溫暖，飛行靈活善鳴，被稱為鶯鳥。	種甚少。	害虫果實	同上

練鵲 (三光鳥)	鳴禽目 科	雄的頭部喉部黑色，頭頂有長毛冠，背紫黑色，翼尾黑色，尾中央二羽長有尺餘，鉅，頭部黑，喉部灰，翼尾時褐，尾中央二羽較短。	雄善鳴，常山樹上。	華南華中常見。	害蟲	短期保護鳥。
竹林鳥 (琉璃鳥)	同上	雄雌同色，雄，背部呈琉璃色，喉，胸部黑色，腹部雜以白色，雌，暗褐色，翼暗黑。	夏棲山中，六月在林中築巢育雛，冬遊平原或遊南方，鳴聲可聽，偶為獵鳥。	遍布國中	害蟲	同上
皎 (斑鶯)	同上	雌雄同色，上面黑褐色，下面白色，有黑褐斑點。	夏棲山中冬遊平原善捕虫類。	同上	害蟲	同上
雲雀 (告天子)	鳴禽目 科	小形鳥，羽毛茶褐色，帶黑斑唯腹部白色，尾外二羽純白色，後趾爪長。	棲草原麥田，能高不見黑影，鳴聲遠激清脆可聽，行迅速，吞食嫩草，秋食穀類，善捕害虫。	遍布國中	害蟲 嫩穀	同上
百靈	同上	凡較雲雀，色灰褐而稍亮光。	係為麗鳥，善鳴，能做效貓叫鳥叫。	華南華北俱有	同上	同上
白頭翁類 (掠鳥)	鳴禽目 白頭翁科	a. 掠鳥頭部黑色，冠以白羽，頰白色，羽毛有光澤，嘴直如鼠雖狀腿短尾短。 b. 歐掠鳥，羽毛有乳白色，斑帶有藍色的珠光。	四時多棲於原野，春季以枯草羽毛營巢於樹洞而產卵，善鳴。	遍布華中	夜盜虫等，桑實果子也吃。	同上
			夜滑，好溫暖，棲於濃草叢林中，行動活潑，常牛，馬背上啄食寄生蛆。	遍布國中	鱗翅類幼虫。	同上
雉類	鷄雞目 雉科	雌雉異色，頭的一部分羽毛，有具色彩的肉冠，雄有距，體豐，美麗，有雄和雌雉兩種。	棲山野中，一雄與數雌同，春三四繁殖，雌的善鳴，會走。	華中最多（現因任意捕殺已不多見）。	螟蛉甲虫，雜草嫩葉殺類。	短期保護鳥（三月一日至十月三十一日）
鶉類	鷄雞目 雷鳥科	小形鳥，全體茶褐色，而雜以黑白之小斑，嘴短小，尾亦短小，脚小無距。	秋期自北方來，春期則反，夏季繁殖，晝伏夜出，每生產卵二次。	繁殖黑龍江遍布於國內。	雜草果子昆虫	短期保護鳥。
喜鵲	鳴禽目	頭部為黑色，腰有灰白帶，尾長色黑，發生綠光。	留鳥，冬季棲巢於樹梢，春日育雛鳴聲嗚嗚，討人家歡喜，故名喜鵲。	華中華北最多	食虫類殺類。	有益農業應加以保護。
烏	鳴禽目	全身黑色，另有山鴉松鴉，羽色不同。	留鳥棲居近處，性喜啄食昆虫幼虫蝻，缺於，蜥，蝮鼠	同上	害虫果實	應加保護
鵲	鳴禽目 鵲科	形似靈眉，嘴不鈎曲，羽毛雜色。	秋期或羣南飛，夏天繁殖捕食害虫。	遍布國中	害虫種子果食	定期 (夏季)
伯勞 (雞)	鳴禽目 伯勞科	嘴強健，尖嘴鈎曲，頭大，脚長，有銳爪，雌雄羽毛相同式略同。	性殘忍，好肉食，夏棲山中能發勇壯的鳴聲，鳴時尾羽向上下運動，城秋季遊於平原。	遍布國中	蝻虫，結蜥，螟蛉，小鳥，蜥，蛇，式野鼠。	定期保護鳥。



開講的話裏曾經說過，因為漢字太難學，咱們不得不改用容易學的G. R. 這是就現在的實用說的。要是我們從漢字的歷史來考查，漢字改革成拼音文字，也是一種歷史的使命。換句話說，就是漢字的進化由衍形傾向到衍聲。現在我鈔一段疑古玄同先生的歷史的漢字改革論給諸位看看。

“漢字在初造時確是主形的；可是到了應用起來，便完全主音，對於字形只看做音的符號；它為什麼造成那樣的形，那樣的形表示什麼意義，是不去理會它的。你看，古文，籀，篆，變為隸，楷，行，草，又變為破體小寫，把初造時那有意義的形變到不可究詰，在應用只覺得書寫之日趨於便利，從沒有人感到因原形消失而發生意義不明瞭的弊病；這可以證明漢字在造時雖然主形，而用時却把有意義的形只看作音的符號罷了。因此，再進一步，只要是同音的字，那許多不同的形，用的人只把它們看做一個東西——某音的符號，凡用到這個音，無論寫那個形都可以，「六書」中的「假借」，除了「引申」和「本無其字，依聲託事」（這類也是主音的，因為與這里所說的性質上微有不同，所以把它提開（那兩類外，以「同音假借」佔極大部分，無論古今那篇文章，十個字之中，同音假借的字至少有兩三個。所謂同音假借，例如“伏羲”有“虛戲，伏戲，宓戲，宓義，庖犧，包犧，炮犧”種種寫法，還有把第二個字寫作“虧”的，這許多不同之字，寫的人都不過作為 Fwushi（因為古音無徵，為便於講設計，即借國音代表古音，用國語羅馬字拼寫，

下同）兩個音的符號用罷了。又如“仲尼”，有“中呢”，“仲泥”種種寫法，這也是做為 Jonqi 兩個音的符號用的。又如傳詩經的有齊，魯，韓，毛四家，他們的文字互有異同，十分之九以上都是把同音的字隨便寫那個，以致歧異，這都是可以查考得出的。……又如“飛”“蜚”兩個字，都可以作fei音的符號，所以史記裡把“飛鴻”寫作“蜚鴻”。現在的人以為“蜚”字很古雅，用“蜚聲……”來頌揚人；但若問“蜚”的本形本義，它原來是“臭虫”，那末“蜚聲”不是臭氣洋溢嗎？這樣的頌揚，豈不可笑！但是並沒有什麼不應該，因為用“蜚”字的時候，只注意它的音是fei，並不管它的本義是“臭虫”啊。……此外如“竈”作“皂”，“價”作“价”，“幾”作“儿”，“乾”作“干”，“蘿蔔”作“羅卜”，“餛飩”作“雲吞”，“漢書”作“汗書”，“叢書”作“从書”之類，凡平民應用的文字，像這樣用同音假借之法的很多很多，從“成唐”到“汗書”，三千多年以來用字都是主音而不主形的。用字既然主音而不主形，則造字時儘管用衍形法，實在毫不切於實用。若改用衍音法造字，不但是可能，而且只有便利適用，因為漢字的同音字如此其多，在實際上就等於一個音弄成許多符號，這實在太吃人耳目了；若乾脆採用羅馬字母，一個音只用一個符號，豈不省事？”

2. 國語羅馬字的好處 G. R. 的好處可以就幾方面說，在應用方面，如容易學，便於編字典，索引，打電報，印刷等等，都有現成的科學的東西，可以毫無限制的利用；這些自不必細說，只要有眼睛就能看得見。在羅馬字的構造方面，就是G. R. 的本身有什麼好處，這恐怕不是

華北經濟狀況，以備進行時的指導。

總括說一句，「日本當局的政策已由軍事外交的威脅，轉向到經濟的提攜和開發」這並非善意，這是在向着我們僅有的維持生命的一點家私打主意，細想一下，能說對於華北經濟開發的問題抱樂觀嗎？

### 本省兒童年開幕

本省補行的兒童年度祝大會，九月一日在省黨部大禮堂開幕了，這一天正是星期例假，全市一律懸旗，各書店關於兒童讀物均廉價出售，各照相館特別廉價為兒童攝影，各電影院招待兒童一律免費，省民教館，進德會，省立劇院均舉行遊藝大會，兒童雀躍歡呼，象徵了中國未來的新生命！

這兒童年的規定和實施，可說是黨朝野同心協力將事之

能事，先是由中華慈幼協會，呈請國民政府，然後由教育，實業，內政三部共同擬定兒童年實施辦法大綱草案，經過行政院通過，接着更有內，教，實三部共定兒童年實施程序，及兒童年實施委員會的組織，呈院備案，規定了從二十四年八月一日起至二十五年七月三十一日止為兒童年。

兒童年的內在意義是切實施行兒童幸福事項，兒童之教育養護，兒童之生命權益保障，童工的限制，人口販賣之禁止，兒童生活狀況的改善，流離殘廢的救護，皆在注意之列，不過，要顧慮的，是未來的結果，不可只做到表面的改善，而要切切真實在兒童身上下一番工夫，使他們將來能擔負了復興民族的重任。負教育的同志們，大家努力吧！

全國義教會在南京開會

一般人能夠知道的，現在我只舉出幾點重要的說給諸位聽聽。

(a) 能表現我國語言的特色——我國語音的數目很少，在國語裡只有四百多個音。要是沒有別的辦法，在分別意思上就要很感困難。可是咱們有一種最經濟清楚的辦法，就是用樂音的聲調來分別同音字的意思。如“資”兩個音，shytzy就是“師資”的，思意，念成shytz就是“獅子”，念shYrtzyh就是“十字”，念念成shYhtzyh就是“識字”，念shyatz就是“式子，勢子”。這樣一來，語音就可以由四百多加增到一千三百多。我國語言的這種特色，G. R. 能夠完全表示出來，並且表示得非常巧妙。如mai是“埋”，mae是“買”，may是“賣”，同是一個音三個字母却能表示出三個不同的意思，對於音裡習慣都能顧到，真是巧妙極了。

(b) 表示聲調不另加符號——注音符號也簡單容易學，可是因為用符號表示聲調，在應用上很感不便，所以不能獨立成一種拼音文字。G. R. 把聲調加入拼音裡，當做文字的一個成分，用字母拼法的變化來表示。這種方法不但非常巧妙，並且很合實用。因為在學習心理上，不同的拼法比同樣的拼法另加符號容易認識；寫起來一直聯綿下去，比另加符號也便利得多。

(c) 一個字母有兩種或幾種讀法——造拼音文字，應該採用世界通用的26字母。這26個字母應該全用，而不應該另造新字母。在這種條件之下，很感困難，因為26個字母實在不夠用。G. R. 對於這一點又非常巧妙，順語音的自然，

全國義務教育委員會上月三十一日晨在京開首次會，討論實施短期小學課程標準問題，此事實為中國教育界一大紀念，義務教育的重要，現已人人皆知，但是因為範圍太廣，經費浩大，迄未見諸實施，民國九年曾有過舉辦義務的法令，推行期定為一年。國府成立後第二次全國教育會議又改訂進行期限為二十年，其目標皆在推行四年義務教育制度，但師資和經費都感困難，所以屢終於空言，這次教育部決心推行義務教育，誠懇切實，迥與歷來官談文舉不同，且最重要之經費問題，亦擬定有具體規劃，加以長期之推廣，由一年遞增至四年，比較第一步似普遍的實行四年制，容易著手，中央的目標是掃除文盲，普及教育，喚起民族意識，培養國家思想，所以義務教育委員會以不啻為民族奮鬥運動的大本營，我們期望著全國三千多萬會失學兒童都享受到求知的機會！

不違世界習慣，分別又很容易的地方，一個字母能夠表示兩種或幾種不同的音。如j, ch, sh在“i-”類韻前念u, <, T, 在a, u類前就念u, <, T, 又如一個“e”單獨用念“e”前面拚i成ie就念“i”，拚在a的前後就念i的實聲：這就是一個字母有三個讀法。因此，單個羅馬字母不能表示的音，不另新造字母，不另加符號，也都能表示出來。

(d) 用濁聲字母表示不送氣的清聲——羅馬字母b d g等都是濁聲的字母，在國語裡沒有這種聲。國語裡有一種清聲，發音的方法和b d g完全一樣，只是聲帶不同時顫動。G. R. 就利用這大致相同而略有分別的字母b d g來表示國音的ㄅ ㄉ ㄍ，非常簡便。

G. R. 的本身有許多大的好處，所以能成為切合實用的文字。

3. 咱們要有推行G. R. 的團體組織  
漢字既有改革的歷史性，G. R. 又有應用上本身許多好處，咱們為了改造文化工具的使命，就有努力推行G. R. 的必要。可是推行G. R. 是一種文字革命的大事業，決不是漫無組織各自為戰，能夠成功的，非得有團體組織，整齊步伐，共同進行。推行G. R. 的團體組織在民國十八年就已經產生了，名字叫做中華國語羅馬字促進會，總會在北平，各處都有分會。在山東濟南新近又有新文字先鋒隊的發起，作者就是發起人的一個，贊助人將有蔡元培，吳稚暉，黎錦熙，錢玄同，胡適之，周作人等。不久正式成立宣言，簡章，宣傳要點，隊員須知等，將在本刊35期，G. R. 公布七週年紀專號上發表。我希望凡學會G. R. 的諸君都加入先鋒隊，作實際向民衆、小學生推行G. R. 的工作！學會G. R. 以後，自己利用的價值小，教民衆使用的價值大，這是一個很重要的意思，應該澈底明瞭！所以學會了G. R. 不去教民衆使用，就失去學習G. R. 的意義。教民衆學G. R.，零零碎碎教學，沒有一個團體通盤籌畫擬定整個的辦法，也很容易失敗。所以推行G. R. 又必須加入團體組織。

得了，我要說的話講完了，最後我把國語羅馬字促進會的三條標語，鈔在這裡，願同諸位共同努力！

要努力認識國語羅馬字！

要努力應用國語羅馬字！

要努力宣傳國語羅馬字！